Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (2003)**

Heft 2: **Déliés**

PDF erstellt am: **21.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Kunst und Bau, Universitätsspital Bern – Inselspital

Einladung zur Teilnahme Gemäss Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (ÖBG) vom 11. Juni 2002 und zugehöriger Verordnung (ÖBV) vom 16. Oktober 2002 eröffnet die Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion die Konkurrenz für den folgenden Auftrag.

Auftraggeberin Hochbauamt des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, CH-3011 Bern

Verfahrensart Selektives Verfahren

Gegenstand des Auftrags ***Objekt: Universitätsspital Bern – Inselspital***

Der Veranstalter des Wettbewerbsverfahrens erwartet von den Kunstschaffenden künstlerische Interventionsvorschläge auf internationalem Niveau. Die Vorschläge sollen in einem nachvollziehbaren Zusammenhang zur Institution «Universitätsspital Bern – Inselspital» stehen. Dieser ortsspezifische Bezug ist angesichts der Komplexität des Areals, der Bedeutung der Institution und der vielfältigen Aufgaben und Funktionen des Spitals auf ganz verschiedene Arten – explizit auch mit prozessorientierten Arbeiten – denkbar. Die erwähnte Komplexität des Areals, räumlich-städtebaulich, funktionell, aber auch in Bezug auf die dauernd notwendigen Veränderungen, erzeugt teilweise eine Situation, welche je nach Blickwinkel als unstabil oder dynamisch erlebt werden kann. Die kritische Auseinandersetzung mit dieser Situation ist ein möglicher Ansatz für eine künstlerische Arbeit. Angestrebt wird ein Projekt, welches über das Areal des Inselspitals hinaus ausstrahlt und und eine nachhaltige Wirkung entfaltet. Die Vorschläge dürfen den betrieblichen Anforderungen nicht entgegenstehen. Die Gesamtsumme für die Realisierung der künstlerischen Interventionen inklusive Honoraren beträgt CHF 1 300 000.– inkl. MwSt.

Ausführungstermin Beginn Realisierung: Herbst 2004

Sprache des Vergabeverfahrens Deutsch

Eignungskriterien Künstlerisches Potenzial für die angehende Aufgabe
Qualität des bisherigen Schaffens

Zuschlagskriterien Künstlerisches Konzept
Realisierbarkeit

Bezugsquelle der Unterlagen Anforderung der Unterlagen «Selektives Verfahren» durch Einsenden eines Rückantwortcouverts C4 mit Bezeichnung «Kunst und Bau, Universitätsspital Bern – Inselspital» an Hochbauamt des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, CH-3011 Bern, bis **30. Januar 2004**. Die Unterlagen können auch unter *http://www.cms.be.ch/bve/de/bve_hba-pr-aus.htm* heruntergeladen werden. – Der Versand der Unterlagen erfolgt ab **15. Dezember 2003**.

Einreichungsstelle **Hochbauamt des Kantons Bern,** Reiterstrasse 11, 3011 Bern
(gemäss Dokument «Selektives Verfahren»)

Einreichungsfrist (spätestes Eintreffen des Angebots bei der Einreichungsstelle per Post oder Kurier) bis **17. Februar 2004, 16.00 Uhr.**
Verspätete Bewerbungen können nicht berücksichtigt werden!

Auskunftsstelle Bauart Architekten, Laupenstrasse 20, 3008 Bern
bauart@bauart.ch

Rechtsmittelbelehrung Diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Bern bei der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion, Reiterstrasse 11, 3011 Bern, angefochten werden. Eine allfällige Beschwerde muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten. Greifbare Beweismittel sind beizulegen.

Bern, 25. November 2003

Der Kantonsbaumeister: Giorgio Macchi

Résumé en langue française

Mandant Office des bâtiments (OB), Reiterstrasse 11, CH-3011 Berne

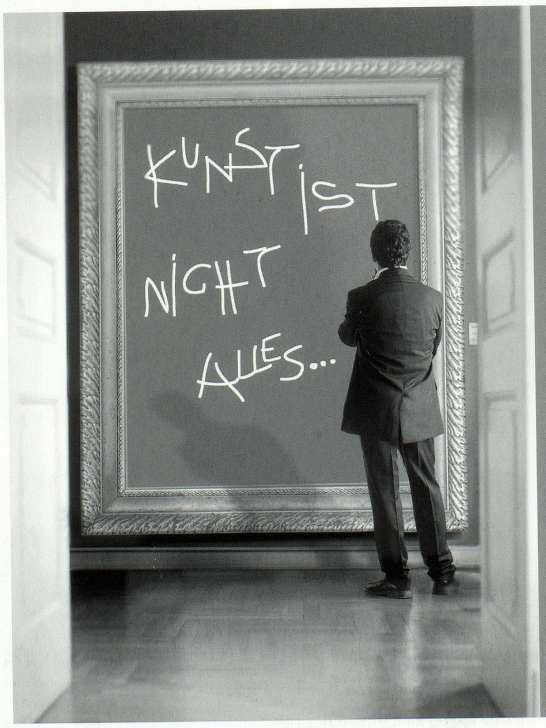
Procédure Procédure sélective

Objet du mandat ***Objet: Hôpital universitaire Berne – Hôpital de l'Ile***

L'organisateur du concours attend des propositions des interventions d'un niveau international. Les propositions doivent avoir un lien avec l'institution « Hôpital universitaire Berne – Hôpital de l'Ile ». Ce rapport spécifique au quartier peut être expliqué de maintes manières, du fait de la complexité du lieu, de la signification de l'institution et des nombreuses tâches et fonctions de l'hôpital. Cette complexité du lieu, au niveau urbanistique, fonctionnel et en regard aux changements continuels nécessaires, peut être vécue tant d'une manière instable que dynamique selon le point de vue. L'analyse critique de cette situation peut créer le point de départ pour le travail artistique. Le projet devra rayonner hors du quartier de l'Hôpital de l'Ile et déployer un effet de durabilité. Les propositions ne devront pas s'opposer aux exigences d'exploitation. Le montant total pour la réalisation des interventions artistiques, avec les honoraires, se monte à 1'300'000.– francs, TVA comprise.

Adresse pour l'obtention des documents: Demander la documentation (document «selektives Verfahren») par courrier d'ici au **30 janvier 2004** en mentionnant l'objet «Kunst und Bau, Universitätsspital Bern – Inselspital», joindre une enveloppe-réponse C4 à l'envoi.
Office des bâtiments (OB), Reiterstrasse 11, CH-3011 Berne
Les documents peuvent être téléchargés sous *http://www.cms.be.ch/bve/de/bve_hbapr-aus.htm*
Envoi des documents à partir du **15 décembre 2003**.

Lieu de remise des offres et délai:
Office des bâtiments du canton de Berne, Reiterstrasse 11, CH-3011 Berne
(Selon document «Selektives Verfahren»)
Délai de remise des offres (dernier délai pour la réception de l'offre à l'Office par poste ou par courrier): **17 février 2004, 16.00 heures**
Les offres tardives ne peuvent pas être prises en compte!



...Kunst ist mehr als alles.

Seit über 40 Jahren gilt AXA Art weltweit als erste Adresse für die Versicherung von Kunst. Unsere Allgefahrenprodukte sind innovativ, unser Service und Know-how vorbildlich. Insbesondere wenn Sie individuelle Lösungen suchen. Denn die Begeisterung für Kunst ist eine Passion, die uns mit unseren Kunden verbindet.

AXA Art Versicherung AG
Talackerstr. 5 · Postfach
8065 Zürich Glattbrugg
Telefon +41 1 874 84 84
Telefax +41 1 874 84 00
e-mail: info@axa-art.ch
internet: www.axa-art.ch

AXA
ART